

RECENT (6 months)
PASSPORT SIZE
PHOTOGRAPH
(3.5 cm × 4.5 cm)

최근 6개월 이내 새로
찍은 여권사진 부착
(3.5 cm × 4.5 cm)



Embassy of Italy – Seoul
주한 이탈리아 대사관

Application for Schengen Visa
단기체류 쉹겐 비자 신청서
(C – Short Stay)

This application form is free (무료 출력 양식)



1. Surname (Family Name) 성 (*):				Spazio riservato all'amministrazione (For official use only) Data della domanda: Numero della domanda di visto: Domanda presentata presso: <input checked="" type="checkbox"/> Ambasciata Nome: SEOUL Nome di chi ha ricevuto la pratica allo sportello: Responsabile della pratica: Documenti giustificativi: <input type="checkbox"/> Documento di viaggio <input type="checkbox"/> Mezzi di sussistenza <input type="checkbox"/> Invito <input type="checkbox"/> Mezzi di trasporto <input type="checkbox"/> Assicurazione sanitaria di viaggio <input type="checkbox"/> Altro Decisione relativa al visto: <input type="checkbox"/> Rifiutato <input type="checkbox"/> Rilasciato <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> A C _____ <input type="checkbox"/> VTL <input type="checkbox"/> Valido: dal _____ al _____ Numero di ingressi: <input type="checkbox"/> 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> Multipli Numero di giorni: _____ gg.			
2. Surname at birth (Former family name/s) 출생시 성 (*)(한국인은 기입 생략):							
3. First name/s (Given name/s) 명 (*):							
4. Date of birth (day-month-year) 생년월일 (일/월/년 순서로 기입):		5. Place of birth 출생지 (시/군):		7. Current nationality 현재 국적:			
		6. Country of birth 출생국가:		Nationality at birth, if different 출생시 국적:			
8. Sex 성별: <input type="checkbox"/> Male 남 <input type="checkbox"/> Female 여		9. Marital status 혼인관계: <input type="checkbox"/> Single 미혼 <input type="checkbox"/> Married 기혼 <input type="checkbox"/> Separated 별거 <input type="checkbox"/> Divorced 이혼 <input type="checkbox"/> Widow/er 사별 <input type="checkbox"/> Other - specify 기타 - 명시하세요					
* Surname and name of father 부 성명 (한국인은 기입 생략): Surname 성: Name 명:		* Surname and name of mother 모 성명 (한국인은 기입 생략): Surname 성: Name 명:					
10. In case of minors: surname, first name, address (if different from applicant's) and nationality of parental authority/legal guardian 비자신청자가 미성년자인 경우, 친권자 혹은 법적 후견인의 성명, 주소 및 국적 기입:							
11. National identity number, where applicable 가능한 경우 신분증 번호 기입:							
12. Type of travel document 여권의 종류: <input type="checkbox"/> Ordinary passport 일반여권 <input type="checkbox"/> Diplomatic passport 외교여권 <input type="checkbox"/> Official passport 관용여권 <input type="checkbox"/> Special passport 특수여권 <input type="checkbox"/> Other travel document (specify) 기타 종류의 여행증명서 (명시하세요)							
13. Number of travel document 여권번호:		14. Date of issue 여권 발급일		15. Valid until 여권 기간만료일		16. Issued by 발행관청	
17. Applicant's home address in Korea and e-mail address 신청자의 한국 내 주민등록지 주소 및 e-메일 주소: Address 주소: e-mail e-메일 (정자체로 기입하세요): (Attention: Please don't use ***@hanmail.net or ***@daum.net. Use any other mail. 주의: @hanmail.net과 @daum.net은 호환 불가능. 다른 메일 주소를 기입하세요.)				Telephone number(s) 전화번호: Home 집: Office 사무실: Cell. 휴대폰:			
18. Residence in a country other than the country of current nationality 현재 국적과는 다른 국가에 거주지가 있을 경우: <input type="checkbox"/> No 없음. <input type="checkbox"/> Yes 있음. Residence permit or equivalent 외국인등록증 혹은 거소증 등 번호: Valid until 유효기간: 까지.							
19. Current occupation 현재 직업:							
20. Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of educational establishment 고용주(회사)의 명칭 및 주소, 전화번호 기입. 학생인 경우 학교명과 주소 기입:							
21. Main Purpose of the journey 여행 목적: <input type="checkbox"/> Tourism 관광 <input type="checkbox"/> Business 업무 <input type="checkbox"/> Visiting family or friends 가족·친구 방문 <input type="checkbox"/> Cultural 문화 <input type="checkbox"/> Sports 운동 <input type="checkbox"/> Official visit 공식 방문 <input type="checkbox"/> Medical reasons 의료 목적 <input type="checkbox"/> Study 유학 <input type="checkbox"/> Transit 경유 <input type="checkbox"/> Airport transit 공항 경유 <input type="checkbox"/> Other (specify) 기타 목적 (명시하세요)							

(* Fields 1-3 shall be filled in in accordance with the data in the travel document.
(* 위 항목 1번 ~ 3번까지의 항목은 여권에 기재된 영문 성명을 동일하게 기입하십시오.

22. Member State(s) of destination 여행하는 쎅겐국가(들) 명칭:	23. Member State of first entry: 처음 입국하는 쎅겐국가 명칭:	
24. Number of entries requested 요청하는 입국 횟수: <input type="checkbox"/> Single entry 1회 입국: <input type="checkbox"/> Two entries 2회 입국 <input type="checkbox"/> Multiple entries 복수 입국	25. Duration of the intended stay or transit 체류 / 경유 예정 기간: Indicate number of days 총 체류 기간을 명시하세요: _____ days 일	
26. Schengen Visas issued during the past three years 지난 3년 간 발급받은 쎅겐 비자:: <input type="checkbox"/> No. 없음. <input type="checkbox"/> Yes. 있음..Date/s of validity 유효기간: from _____ to 부터 _____ 까지		
27. Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visa 쎅겐 비자 신청을 목적으로 예전에 이미 전자지문을 기록한 경우: <input type="checkbox"/> No 없음. <input type="checkbox"/> Yes.있음. Date, if known 기억하는 기록 날짜: _____		
28. Entry permit for the final country of destination, where applicable 최종 도착 국가의 입국 허가 관련: Issued by 허가 기관: _____ Valid from 유효기간 _____ until 부터 _____ 까지		
29. Intended date of arrival in the Schengen area 쎅겐국가 입국일: _____	30. Intended date of departure from the Schengen area 쎅겐국가에서의 출국일: _____	
* 31. Surname and first name of the inviting person(s) in the Member State(s). If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Member State(s) 개인 초청일 경우 쎅겐국가 거주 중인 개인 초청자의 성명, 그 외의 경우에는 그외 경우 호텔명 혹은 임시 숙소 명칭 기입:		
Address and e-mail address of inviting person(s)/hotel(s)/temporary accommodation(s) 개인 초청의 경우 - 초청자/호텔/임시 숙소의 주소 및 e-메일 주소: Address 주소: e-mail e-메일:		Telephone and telefax 전화번호 및 팩스번호: Tel. Fax.
* 32. Name and address of the inviting company/organization: 회사/기관 초청의 경우 - 초청 회사/기관의 주소 및 e-메일 주소: Address 주소: e-mail e-메일:		Telephone and telefax of company/organization 초청 회사/기관의 전화번호 및 팩스번호 :Tel. Fax.
Surname, first name, address, telephone, telefax and e-mail address of contact person of the company/organization 회사/기관 내 초청 담당자의 성명, 주소, 전화번호, 팩스번호 및 e-메일 주소:		
* 33. Costs of travelling and living during the applicant's stay is covered 비자 신청자의 여행 및 체류에 관련된 제반 경비 부담자:		
<input type="checkbox"/> by the applicant himself/herself 비자 신청자 본인 부담: Means of support 재정 수단: <input type="checkbox"/> Cash 현금 <input type="checkbox"/> Traveller's cheques 여행자수표 <input type="checkbox"/> Credit cards 신용카드 <input type="checkbox"/> Pre-paid accommodation 숙소 비용 완불 <input type="checkbox"/> Pre-paid transport 항공편 비용 완불 <input type="checkbox"/> Other (specify) 기타 (명시하세요.):	<input type="checkbox"/> by a sponsor (host, company, organization), specify: 초청자, 회사, 기관 등이 부담 (명시하세요.): Referred to in field 31 or 32 위의 31 혹은 32번 항목 참조 <input type="checkbox"/> other (specify) 기타 부담자 (명시하세요.): Means of support 재정 수단: <input type="checkbox"/> Cash 현금 <input type="checkbox"/> Accommodation provided 숙소 완비 <input type="checkbox"/> All the expenses covered during the stays 체류기간 동안의 제반 비용을 지원받음 <input type="checkbox"/> Pre-paid transport 항공편 비용 완불 <input type="checkbox"/> Other (specify) 기타 (명시하세요.):	

(* The fields marked with (*) shall not be filled in by family members of EU, EEA or CH citizens (spouse, child or dependent, ascendant) while exercising their right to free movement. Family members of EU, EEA or CH citizens shall present documents to prove this relationship and fill in fields No. 34 and 35.

위의 별(*) 표시된 세 항목의 경우 유럽연합(EU)과 유럽경제공동체(EEC) 및 스위스(CH) 시민의 가족배우자, 자녀, 피부양자 및 직계존속은 자유 왕래의 권리를 행사하므로 기입할 필요가 없습니다. 상기 시민의 가족들은 가족관계 관련 증명 서류를 제출하면 되며, 다음 34와 35 항목을 기입합니다.

34. Personal data of the family member who is an EU, EEA or CH citizen 유럽연합, 유럽경제공동체 혹은 스위스 시민의 인적사항:		
Surname 성:	First name/s 명:	
Date of birth 생년월일:	Nationality 국적:	Number of travel document or ID card 여권 혹은 신분증 번호:
35. Family relationship with an EU, EEA or CH citizen 유럽연합, 유럽경제공동체 혹은 스위스 시민과의 가족관계: <input type="checkbox"/> spouse 배우자 <input type="checkbox"/> child 자녀 <input type="checkbox"/> grandchild 손자/손녀 <input type="checkbox"/> dependent ascendant 직계존속		
36. Place and date of application (day-month-year) 비자신청 장소 및 일자 (일/월/년 순으로 기입): Seoul 서울, _____ / _____ / _____		37. Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian) 서명 (미성년자의 경우 부모/법적 보호자의 서명): _____

I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused. 본인은 비자가 거절되더라도 비자 비용이 반환되지 않는다는 점을 알고 있습니다.

Applicable in case a multiple-entry visa is applied for (cf. field No. 24) 복수 입국용 비자 신청도 가능함. (24번 항목 참조).

I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of Member States. 본인은 생겐국가 영토 내에 처음 체류할 때와 그 이후의 방문 때에도 항상 적절한 해외여행보험에 가입되어 있어야 한다는 점을 알고 있습니다.

INFORMATION ON THE PROCESSING OF PERSONAL DATA 개인 신원정보 처리에 관한 안내

The collection of the data required by this application form, the taking of your photograph and, if applicable, the taking of your fingerprints, are mandatory for the examination of the visa application; and any personal data concerning you which appear on the visa application form, as well as your fingerprints and your photograph will be supplied to the relevant authorities of the Member States and processed by those authorities, for the purposes of a decision on your visa application.

본 신청서에 기록해야 하는 사항들, 사진, 그리고 해당되는 경우 전자지문의 인식 및 기록은 신청한 비자의 검토를 위해 법으로 정해진 것입니다. 이 비자신청서에 기록된 귀하 관련 개인 신원사항, 사진 및 전자지문 기록은 생겐국가들의 관련기관에 통보되어, 귀하의 비자신청에 관한 결정 여부의 목적으로 쓰입니다.

Such data as well as data concerning the decision taken on your application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored, in the Visa Information System (VIS) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will be also available to designated authorities of the Member States (for Italy: the Ministry of Interior and the Police authority) and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences. The Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation (Piazzale della Farnesina 1, 00135 Roma, www.esteri.it, dgit6@esteri.it) is the Italian authority responsible (controller) for processing the data.

상기 사항들, 즉 귀하의 비자신청 관련 결정 사항들, 혹은 발급된 비자의 무효화, 취소, 연장 기록들은 비자정보시스템(VIS)에 입력되어 최장 5년까지 보관됩니다. 이 기간 동안 관련기관 및 생겐국가 내외의 국경에서 출입국 및 피난 관련 업무 수행기관들은 이 기록들을 검토할 수 있습니다. 이는 생겐지역 내 입국, 체류 및 거주 조건 부합 여부 검증, 이 조건들에 부적합하거나 더이상 충족될 수 없는 사람의 신원 확인, 그리고 피난 신청 심사와 이 심사 책임기관의 결정 등에 그 목적이 있습니다. 특정 조건 하에서 이 기록들은 또한, 테러 범죄 또는 중대 범죄의 수사, 규명, 방지의 목적으로 생겐국가의 지정기관(이탈리아의 경우 내무부와 경찰국) 및 유러폴(유럽 경찰 조직)에서도 검토할 수 있습니다.

You have the right to obtain in any of the Member States communication of the data relating to you recorded in the VIS and of the Member State which transmitted the data, and to request that the data relating to you which are inaccurate be corrected, and that the data relating to you processed unlawfully be deleted. For information on the exercise of your right to check your personal data and have them corrected or deleted, as well as on legal remedies according to the national law of the State concerned, see www.esteri.it and www.vistoperitalia.esteri.it.

귀하는 다음의 권리를 갖습니다. 어느 생겐국가에서든, 귀하는 비자정보시스템(VIS)에 기록된 개인 신원사항과 이를 전송한 생겐국가가 어디인지에 관한 통보내용을 획득할 수 있습니다. 귀하의 신원사항 중 오류가 있으면 이를 수정할 것과, 이 내용의 불법 이용 사실을 삭제할 것을 요구할 수 있습니다. 귀하의 인적사항 확인, 수정 및 삭제의 권리에 관한 안내는, 관련 생겐국가의 국가법으로 정해진 바에 따라 www.esteri.it 와 www.vistoperitalia.esteri.it에서 보십시오.

Further information will be provided upon request by the authority examining your application. The Italian national supervisory competent authority on the protection of personal data is the Italian Authority for Data Protection (Piazza di Montecitorio 121, 00186 Roma, www.garanteprivacy.it; tel.: +39 06 696771). 추가적인 정보는 비자신청을 검토하는 기관에 귀하가 요청하는 바에 따라 제공될 것입니다. 개인 정보 보호와 관련하여 이탈리아의 국가적 관리 관할기관은 '개인정보 보호 보증원(Garante per la Protezione dei Dati Personali - 주소지: Piazza di Montecitorio 121, 00186Roma, 웹사이트: www.garanteprivacy.it)'입니다.

I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements involve my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may result in prosecution under the law of the Member State that process the application.

본인은, 본인이 제공한 모든 자료들은 본인이 아는 한 완전하고 정확한 것임을 확인하는 바입니다. 본인은, 허위진술을 했을 경우 본인의 비자신청이 거부되거나, 이미 발급된 비자가 삭제될 것임을 숙지하고 있습니다 확인하는 바입니다.

I undertake to leave the territory of the Member States before the expiry of the visa, if granted. I am aware that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Member States. The mere granting of a visa does not entitle me to compensation if I fail to fulfil the conditions of Article 5, paragraph 1, of the Council Regulation n. 562/2006 (Schengen Borders Code) and I am thus refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Member States.

본인은 비자가 발급되었을 경우 만료일 이내에 생겐국가의 영토를 떠날 것을 서약합니다. 본인은, 비자를 소지했다는 사실이 다만 생겐국가의 유럽 영토 내에 들어가기 위한 여러 조건들 중의 한 가지뿐이라는 점을 안내받았습니다. 또한 비자의 단순한 허가 자체는, 본인이 562/2006호 규정(CE: 생겐국경법) 제5조 제1항에 명시된 조건들을 충족하지 않았을 경우 보상의 권리를 부여받지 못하며, 이에 따라서 본인은 입국을 거부당할 것입니다. 입국 제반조건의 준수 여부는 생겐국가의 유럽 영토내 입국 시에 다시 한 번 검토를 받을 것입니다.

Place and date of application (day-month-year) 비자신청 장소 및 일자 (일/월/년 순으로 기입): Seoul 서울, _____ / _____ / _____	Signature (for minors, signature of parental authority/legal guardian) 서명 (미성년자의 경우 부모/법적 보호자의 서명): _____
---	---